

BASHKIR

TABLE OF CORRESPONDENCES CYRILLIC-ROMAN

BGN/PCGN 2007 Agreement

Bashkir is an official language within Respublika Bashkortostan, one of the republics of the Russian Federation. It will normally be encountered in Cyrillic script, in which case it should be romanized by means of the Cyrillic-Roman table of correspondences given below.

	Bashkir Cyrillic	Cyrillic italics/ handwriting	Roman
1	А а	<i>A a</i>	a
2	Б б	<i>Б б</i>	b
3	В в	<i>B в</i>	v, w ¹
4	Г г	<i>Г г</i>	g
5	Ғ ғ	<i>F ғ</i>	ǵ
6	Ҕ ҕ	<i>Д ҕ</i>	d
7	Ң ڙ	<i>ڙ ڙ</i>	ڙ
8	Ҽ ҽ	<i>E e</i>	e, ye ²
9	Ӭ ӿ	<i>Ӭ ӿ</i>	ӗ
10	Җ җ	<i>Ж җ</i>	j
11	Ң ڢ	<i>ڢ ڢ</i>	z
12	Ғ Ғ	<i>И и</i>	i
13	Ҕ Ҕ	<i>Ӣ Ӣ</i>	y
14	ҕ ҕ	<i>K к</i>	k
15	Җ Җ	<i>Җ Җ</i>	q
16	҈ ҈	<i>L л</i>	l
17	҉ ҉	<i>M м</i>	m
18	Ҋ Ҋ	<i>H н</i>	n
19	ҋ ҋ	<i>H Ң</i>	ñ
20	Ҍ Ҍ	<i>O о</i>	o
21	ҍ ҍ	<i>Ө ө</i>	ö
22	Ҏ Ҏ	<i>P п</i>	p
23	ҏ ҏ	<i>C с</i>	s
24	Ґ Ґ	<i>҂ ҂</i>	ś

	Bashkir Cyrillic	Cyrillic italics/ handwriting	Roman
26	Т т	<i>T m</i>	t
27	Ү у	<i>Y y</i>	u/w ³
28	Ү Ү	<i>YY</i>	ü/w ³
29	Ф ф	<i>Φ φ</i>	f
30	Х х	<i>Xx</i>	x
31	Һ һ	<i>H h</i>	h
32	Ҕ Ҕ	<i>Ҕ ү</i>	ts
33	Ҕ Ҕ	<i>Ҕ ү</i>	ç
34	Ш ш	<i>Ш ии</i>	§
35	Ш Ш	<i>Ш ии</i>	§ç
36	Җ Җ	<i>Җ ө</i>	<i>Not romanized</i>
37	Ҙ Ҙ	<i>Ҙ ы</i>	i
38	Ҙ Ҙ	<i>Ҙ ө</i>	<i>Not romanized</i>
39	ҙ ҙ	<i>ҙ ә</i>	e
40	Қ Қ	<i>Қ ә</i>	ə
41	ҟ ҟ	<i>ҟ յо</i>	yu
42	ҟ ҟ	<i>ҟ յ</i>	ya

NOTES

1. The letter **w** is used word initially and before a vowel.
2. The letter sequence **ye** is used word initially and before a vowel.
3. The letter **w** is used between or after vowels.
4. The letter **w** is used after **e**, **u**, **ö** and **ə**.
5. An inventory of letter-diacritic combinations, with their Unicode encoding, in addition to the unmodified letters of the basic Roman script is:

Ӯ (U+011E)	ӟ (U+011F)
Ӷ (U+0179)	ӟ (U+017A)
ӹ (U+00CB)	ӗ (U+00EB)
ӷ (U+00D1)	ڻ (U+00F1)
Ӹ (U+00D6)	ӹ (U+00F6)
ӵ (U+015A)	Ӵ (U+015B)
Ӷ (U+00DC)	ӹ (U+00FC)
ӷ (U+00C7)	Ӵ (U+00E7)
ӷ (U+015E)	Ӵ (U+015F)
ӹ (U+018F)	Ӭ (U+0259)

6. The Roman-script columns show only lowercase forms but, when applying the table, uppercase and lowercase Roman letters as appropriate should be used.